

Inhalt

Geleitwort von Günter Saathoff 9

Nicolas Apostolopoulos · Cord Pagenstecher
Einführung 13

GRUNDLAGEN

Constantin Goschler
Erinnern an Zwangsarbeit
Entschädigungsdebatte und Medialisierung der Zeitzeugen 21

Alexander von Plato
Bilanzierung des Befragungsprojekts zur Zwangsarbeit
Einige Überlegungen sechs Jahre danach 31

Peter Haber
Digital History – Geschichtswissenschaft und Neue Medien
Transkript eines Interviews mit PD Dr. Peter Haber 41

Michele Barricelli · Martin Lücke
Für eine Weile noch
Videozeugnisse zur NS-Vergangenheit aus geschichtsdidaktischer Sicht 49

Jens-Christian Wagner
Zeitzeugen ausgestellt
Die Nutzung von Interviews in Museen und KZ-Gedenkstätten 59

„ZWANGSARBEIT 1939–1945“

Cord Pagenstecher · Doris Tausendfreund Das Online-Archiv „Zwangsarbeit 1939–1945“	71
Abbildungen	81
Almut Leh Interviews in 27 Ländern Die Entstehung der Sammlung	97
Jan Henselder · Tobias Kilgus · Wolfram Lippert Formatlabor – Vom analogen Original zur digitalen Referenzkopie	111
Ewa Czerwiakowski Die Übersetzung eines Interviewtranskripts als Repräsentation der Originalquelle	121
Gertrud Pickhan Lektorat, Übersetzung und Erschließung Der Beitrag des Osteuropa-Instituts der Freien Universität Berlin zum Projekt „Zwangsarbeit 1939–1945“	127
Jan Rietema Die Erschließung von Zeitzeugeninterviews aus informationstechnischer Perspektive	133
Brigitte Reineke Die Interviewsammlung „Zwangsarbeit 1939–1945“ im Deutschen Historischen Museum	147
INTERVIEWS IN DER FORSCHUNG	
Roland Borchers Zwangsarbeit im individuellen und kollektiven Gedächtnis Das Beispiel Polen	155
Barbara N. Wiesinger Verfolgung als Widerstand Zum Verhältnis von (post-)sozialistischer Erinnerungskultur und individuellem Narrativ in Interviews mit ehemaligen Zwangsarbeiterinnen und Zwangsarbeitern aus Serbien	161

Tetiana Pastušenko Hunger, Stalins Unterdrückung und der Krieg Die Rekonstruktion des Sinngehaltes von Lebenserfahrungen des ehemaligen Zwangsarbeiters Ivan Klymenko	169
---	-----

Arjan van Hessen · Franciska de Jong · Stef Scagliola Der Einsatz von Sprachtechnologie in Oral-History-Sammlungen	179
--	-----

INTERVIEW-ARCHIVE ONLINE

Alesja Belanovich-Petz · Iryna Kashtalian Online-Archiv zur Oral History in Belarus Zeitzeugeninterviews vs. Geschichtsmythos	191
--	-----

Judit Gárdos · Éva Kovács Das Projekt RESCAPE in Ungarn Fliehen und zurückkommen	199
---	-----

Roman Herzog „IMI e Deportati Siciliani“ und „I campi fascisti“ – Zwei Projekte von Audiodoc in Italien Warum Audio- und keine Videointerviews?	203
--	-----

Loretta Walz Die Frauen von Ravensbrück Das Videoarchiv	211
--	-----

Arjan van Hessen · Franciska de Jong · Stef Scagliola „Croatian Memories“ Eine Interviewsammlung mit persönlichen Berichten über Krieg und Traumata	217
---	-----

INTERVIEWS IN DER BILDUNGSARBEIT

Cord Pagenstecher Zeitzeugen-Interviews für den Unterricht Eine Lernsoftware zur NS-Zwangsarbeit	223
---	-----

Bernd Körte-Braun „Zeugen der Shoah“ in videografierten Erinnerungsberichten Projektschulstage, DVD-Edition und Online-Plattform	233
---	-----

Kim Simon · Kori Street · Jenna Leventhal Holocaust Education mit <i>Witness</i> Verantwortungsvoller, flexibler und vertiefender Unterricht mit Zeitzeugenberichten	241
Dorothee Wein Stimmen der Opfer am Ort der Täter Seminare mit Video-Zeugnissen an der „Topographie des Terrors“	247
Viola Jakschová „Totaleinsatz“ Bildungsarbeit mit Zeitzeugen-Interviews tschechischer Zwangsarbeiter ...	253
Cord Pagenstecher · Christa Schikorra Online-Einstieg Flossenbürg Zur Vorbereitung eines Gedenkstättenbesuchs	259
Ewa Czerwiakowski · Thomas Irmer · Cord Pagenstecher Digitale Spurensuche und mobiles Lernen im öffentlichen Raum Die Zeitzeugen-App zur NS-Zwangsarbeit in Berlin	267
Christina Brüning Unterricht mit videografierten Interviews aus dem Archiv „Zwangsarbeit 1939–1945“ Die Lehrer_innen-Perspektive	273
Ausgewählte Literatur	287
Die Autorinnen und Autoren	291